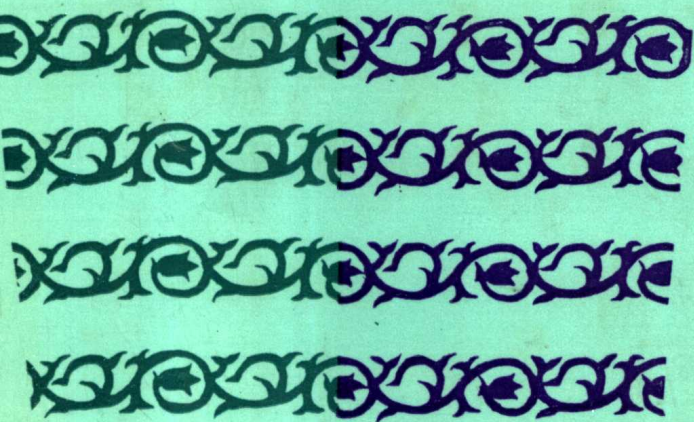


# 中国俗语典

黄孝通题



曹聪孙 编著



# 中国俗语典

● 曹聪孙 编著 ●



四川教育出版社

1991年·成都

(川)新登字005号

责任编辑：李定与

封面设计：邱云松

**中国俗语典**

曹聪孙 编著

四川教育出版社出版发行

(成都盐道街三号)

四川省新华书店经销

自贡新华印刷厂印刷

开本850×1168毫米 1/32 印张17.25 插页5 字数403千

1991年9月第一版

1991年9月第一次印刷

印数：1—1590册

ISBN 7-5408-1494-2/H·1 (精装)

定价：8.90元



## 作者简介

曹聪孙，男，1928年生，现任天津师范大学教授，图书馆馆长，古籍整理研究室主任，硕士研究生导师。长期从事语言学和现代汉语的教学和科学研究。主要著作有《中国俗语选释》（1985），《古书常见误读字字典》（1987），《语言学及其交叉学科》（1990），《行为语言趣谈》（1990）。主编有《新词新语词典》（1989）。发表语言学论文有数十篇。

## ●●说明

本书为1985年4月四川教育出版社出版的《中国俗语选释》的修订增补本。《中国俗语选释》是国内较早出版的一本有系统的俗语专书。出版后有一定影响。它选择了常见的具有口语通俗性、广泛适应性和完整述谓性的俗语定型语句为内容。用例、出处全部见诸古籍，藉以说明俗语的典范性和传承性。解释则努力做到文约而义固。俗语通俗好懂，如其易了，阙而不论；或有隐滞，援据征之。所选条目，力求精当，是一部少漏不滥的有实用价值的工具书。

1983年以来，我国出版了几部大中型俗语典，如1989年上海辞书出版社出版了《中国俗语大辞典》即其适例，但专收有早年出处的俗语典仍然不多。为此，将本书贡献给读者还是有意义的。

## ●●例 言

一、俗语，是一种具有口语通俗性、广泛适应性和完整述谓性的定型语句。或者说，是在日常生活中口头流传的一种通俗的话。它言简意赅，寓意深刻，比喻形象，鲜明生动。俗语充满了真知灼见，是生产生活中智慧与经验的总结，也是有一定教育意义和很强表现能力的言语艺术。它不仅“摭千古之虑，成一家之言”，而且是“逸文不坠于世，奇言不绝于今”。俗语去雅取俗，口传心授，历时久远，流布极广。它在历史上的名称繁多，如迻言、里语、俗言、俚语、谚、善语、鄙谚、传言、鄙语、里谚、俗谚、直语、俗说、古谚、谚语、街谈巷语、至言、里言、要言、法言、常言、恒言、常语、鄙俚词、俗谈、通俗常言等多种。用得最多的是谚、谚语和俗语三个名称。现代口语中也使用“俗话说”的称谓。

二、从语言学分类的角度看，俗语是熟语风格分化的一个品种。我国俗语，历来无典。注意及此的专著，虽以“俗语”为名，却多以收俗语词为主，旁及俗语，但搜集不广，语焉不详。这主要是由于过去没有把词、词组和句子分开的缘故。所谓俗语，应该是一个句子。本书专收俗语。举凡俗语词、俗语词组、成语、歌谣、歇后语、专业用语、秘密语以及文学书面熟语等，概不阑入。所收条目，都系古代典籍、元明戏曲、明清小说中可以查到出处和用例的现代汉语普通话中流行的俗语。农谚除个别口头习用以外，不予收录，因为有关种植、天气、时令的农谚是谚

语中特殊的一类，不是常用的俗语。

三、本书的每一条目大致包括三项，即：有解释、有出处、有用例。个别条目只有两项。“一部没有例子的词典就是一具骷髅”（法国小拉鲁斯词典卷头语）。因此，本书尽量收入较多的用例。俗语非注不明者少，不注自明者多，“皆有所本”是不大可能的。除了有籍可考的俗语之外，能找到始见古籍的俗语并不多。这样，用例就代替了出处。古籍中的记载、文字、结构与今不同的，聊备参考，不说明那一定就是俗语的本来来源。所引例证，均以清以前的古籍为限。间或援引不同时代的用例，是为了看出历史上的递嬗之迹。

四、二十世纪初孙锦标的《通俗常言疏证》、二十年代胡韞玉的《俗语典》收俗语很多，或分门别类，钩稽排比；或旁征博引，采擷甚广。一时蔚为大观，筚路蓝缕之功不可没，唯内容多以俗语词为主。六十年代陆澹安《小说词语汇释》广收博采，功力甚勤，但所收俗语条目多是历史陈述。今天流行可采俗语不超过二三百条。兰州艺术学院的《中国谚语资料》是后出的新作，收俗语极为详尽，只是出处，用例、解释均告阙如，成为一个条目索引。他如《鸡肋编》《通俗编》《恒言录》《古谣谚》《逸言》《俗言》《常语寻源》等书，则并非专讲俗语之作。《陔余丛考》之类的笔记，重视民间语言，对俗语有所保存，惟数量不多，也较为分散。本书既参考了上述这些专著；也校正了几种专著中的个别疏漏错误。校正的主要方面是：1.考时代；2.辨出处；3.补篇名；4.正错简；5.补脱字；6.删衍文。如《俗语典》中的《画帘集论》应为《昼帘绪论》；《北史·李远传》应为《周书·李远传》。《通俗常言疏证》将《金史·斜卯爱实传》误为《斜卯爱宝传》等。同时，也援旧《辞海》补《辞源》先例，加引篇名。引书《论语》，补上篇名《微子》、《唐书》订正为《新唐书·田季安传》等。有的将叙述改为援引原文。如“见怪不怪，其怪自败”条，包括《辞源》在内，都是简述《夷

坚志》。本书依乾隆耕烟草堂本（《十万卷楼丛书》本没有这一条），改为摘录《姜七家猪》。“一问三不知”条引用了《左传·哀公二十七年》和《宋史·马廷鸾传》原文。

三、“久旱逢甘雨”条；《俗语典》指出见《容斋随笔》。经查考，补订为《容斋四笔·得意失意诗》，原条无用例，于是另外找到《今古奇观》卷二十三用例两句，是为一条。“舍得一身剐，敢把皇帝拉下马”、“吃着碗里，看着锅里”一般认为出自《红楼梦》六十八回、十六回。经过翻检，发现《金瓶梅》二十五回、十九回中已有使用的先例，故于本条中保留两例。

五、除了参考有关典籍外，本书主要翻检了元明戏曲和明清小说多种，从中录出用例或引为出处。但也涉及一些其他著作。比如李盘的《金汤借箸十二筹·训练》（抄本）一节中，有当时（明代）带兵官的讲演纪录。其中记载的俗语是当时的“白话”，理应检出收录。此外，还参考了河北省二、三十年代出版的方志中的风俗志部分，录出了一些条目。例句既繁，拙于连贯，综合以观，或可有得。

六、俗语一字不易者有之；常替换一字者有之；变动两三字的也有之。有时句型、结构还可以不定型。这正是俗语和成语的不同之处，也是俗语的特点之一。本书取其口语中常见的说法作为条目，文中也引入不同用法，以为俗语特点的佐证。所收俗语，一律在五个字以上，以示有别于一般四字的成语。

七、俗语有精华，也有糟粕。由于使用者的语言环境（共喻）的不同，俗语的意义也有积极、消极、中性等方面的变化。限于篇幅，消极成分一般未作批判，间用“旧说”标明，以利分辨。

八、本书初稿编成后，部分条目曾发表于《天津师院学报》1980年第5—6期，以征求各方面的意见。承读者和专门家给予指正，一并表示谢意。选释成编仓卒，说明解释和选例摘录是否有当，均未敢自必，仍望读者不吝赐教。出版时，承费孝通教授



为本书题签，谨此志谢。

曹聪孙

1983年8月于天津师范大学

## ●●总目

说明.....	1
例言.....	1
音序索引.....	5
正文.....	1
引用书目.....	483
首字笔画索引.....	490

## ●●音序索引

### A

#### ai

- 爱财不爱命……………(1)  
爱戴高帽子……………(1)  
矮子看戏 随人道好……………(1)

#### an

- 暗室亏心 神目如电……………(2)  
俺买酒他先醉……………(2)

### B

#### ba

- 八仙过海 各显其能……………(2)  
八月十五云遮月 正月  
十五雪打灯……………(4)  
八字还没一撇儿……………(4)  
拔了萝卜地皮宽……………(4)  
拔去眼中钉……………(5)  
拔一毛而利天下不为也……………(5)  
把个煮熟的鸭子给飞了……………(5)

#### bai

- 白刀子进去红刀子出来……………(5)  
白酒红人面 黄金黑世心……………(5)  
白首方悔读书迟……………(6)  
白天不做亏心事 半夜不怕鬼

叫门……………(6)

- 白纸写黑字……………(7)  
百步无轻担……………(7)  
百尺竿头更进一步……………(7)  
百家姓不曾开簿面……………(7)  
百里不同风 千里不同俗……………(8)  
百闻不如一见……………(8)  
百无一用是书生……………(8)  
百姓安乐 五谷丰登……………(8)  
败军之将 不足言勇……………(8)  
败子回头金不换……………(9)

#### ban

- 半部论语治天下……………(9)  
半道上杀出了个程咬

金……………(9)

- 半分不认错 一字不饶人……………(9)  
半截身子入土……………(10)  
伴君如伴虎……………(10)

#### bao

- 包龙图铁面无私……………(10)  
饱当知人饥 温当知人寒……………(10)  
饱了不剃头 饿了不洗澡……………(10)  
饱暖思淫欲……………(10)  
饱食终日无所用心……………(11)  
宝剑赠与烈士 红粉赠与佳

人……………(11)  
爆竹声中辞旧岁……………(11)  
豹死留皮 人死留名……………(11)  
鸨儿爱的是钞……………(12)  
抱着个不哭的孩儿……………(12)

bei

北咸南甜 东辣西酸……………(12)  
背住扣子了……………(12)

ben

本事不用借……………(12)  
笨鸟儿先飞……………(13)

bi

鼻涕没有倒流的……………(13)  
比上不足 比下有余……………(13)  
闭口深藏舌 安身处处乐…(14)  
闭门家里坐 祸从天上来…(14)  
闭门造车 出门不合辙…(14)  
闭着眼睛捉麻雀……………(14)

bian

扁担没扎 两头打塌……………(15)  
扁担压不出屁来……………(15)  
变古乱常 不死则亡……………(15)

biao

表壮不如里壮……………(15)

bie

别人牵驴他拔橛儿……………(16)  
别时容易见时难……………(16)  
别是一番滋味……………(16)

bing

冰冻三尺非一日之寒……………(16)  
冰炭不同炉……………(17)  
兵对兵 将对将……………(17)

兵来将挡 水来土屯……………(17)  
兵马未动 粮草先行……………(18)  
兵在精不在多……………(18)  
病从口入 祸从口出……………(18)  
病急乱投医……………(19)  
病来如山倒……………(19)

bo

拨开云雾见青天……………(19)  
拨一拨 动一动……………(19)

bu

捕生不如捕熟……………(20)  
不痴不聋 不做阿家翁…(20)  
不愁吃 不愁穿……………(20)  
不愁海龙王没宝……………(21)  
不打不相识……………(21)  
不到黄河不死心……………(21)  
不到黄河不脱鞋……………(21)  
不得其门而入……………(22)  
不登高山 不显平地……………(22)  
不读书有权 不识字有钱…(22)  
不费吹灰之力……………(22)  
不伏个烧埋……………(22)  
不管三七二十一……………(23)  
不能正己 焉能正人……………(23)  
不见棺材不掉泪……………(23)  
不见可欲 使心不乱……………(23)  
不经一事 不长一智……………(24)  
不看僧面看佛面……………(24)  
不可同日而语……………(24)  
不鸣则已 一鸣惊人……………(25)  
不能流芳百世 也要遗臭万  
年……………(25)

不能越雷池一步……………(25)  
 不怕慢 就怕站……………(25)  
 不怕猫儿不上树……………(25)  
 不怕县官 只怕现管……………(25)  
 不求有功 但求无过……………(26)  
 不如意事常八九……………(26)  
 不入虎穴 焉得虎子……………(26)  
 不识庐山真面目……………(26)  
 不食人间烟火……………(27)  
 不是撑船手 休来弄竹竿…(27)  
 不是一家人 不进一家门…(27)  
 不是冤家不碰头……………(27)  
 不受苦中苦 难为人上人…(28)  
 不说不笑 不打不叫……………(28)  
 不死也带伤……………(28)  
 不速之客 不请自来……………(28)  
 不图打鱼 只图混水……………(28)  
 不问青红皂白……………(28)  
 不孝有三 无后为大……………(29)  
 不信老人言 吃亏在眼前…(29)  
 不要得福不知(觉)……………(30)  
 不怨天 不尤人……………(30)  
 不在其位 不谋其政……………(30)  
 不知葫芦里卖的什么药…(30)  
 不知人间有羞耻事……………(30)  
 不知天高地厚……………(30)  
 不知戒 后必有……………(31)  
 不知鹿死谁手……………(31)  
 不知哪块云采有雨……………(31)  
 不知者不怪罪……………(31)

## C

### cai

才说嘴就打嘴……………(32)  
 财不苟取 饮不乱性……………(32)  
 财多招忌损人苗……………(32)  
 财去人安乐……………(32)  
 财压奴婢 艺压当行……………(32)

### cang

苍蝇不钻没缝儿的蛋……………(33)

### cao

槽里吃食 胃里擦痒……………(33)  
 槽头买马看母子……………(33)

### ceng

曾经沧海难为水……………(33)  
 曾叫卖糖君子哄 如今  
 不信口甜人……………(34)

### cha

插翅也难飞……………(34)  
 茶来张口 饭来张口……………(34)  
 茶不思 饭不想……………(35)

### chai

拆东墙 补西墙……………(35)

### chang

长江后浪催前浪 一代  
 新人换旧人……………(35)  
 常调官好做 家常饭好吃…(35)  
 常将冷眼观螃蟹 看你  
 横行到几时……………(35)  
 常将有日思无日……………(36)  
 唱戏的是疯子 看戏的是傻子  
 ………………(36)

chao

- 超出三界外 不在五行中… (36)
- 朝里无人莫做官… (37)
- 朝里有人好做官… (37)
- 朝廷不可一日无君… (37)

che

- 车到山前必有路… (37)
- 车如流水马如龙… (38)

chen

- 嗔拳不打笑面人… (38)

cheng

- 撑的撑死 饿的饿死… (38)
- 成败在此一举… (38)
- 成大事者不惜小费… (38)
- 成人不自在 自在不成人… (39)
- 成也萧何 败也萧何… (39)
- 成者王侯败者贼… (39)
- 城门失火 殃及池鱼… (40)
- 乘兴而来 败兴而返… (40)
- 秤砣虽小压千斤… (40)

chi

- 吃不了兜着走… (41)
- 吃不穷 穿不穷 算计不到就受穷… (41)
- 吃得筵席打得柴… (41)
- 吃的盐比你吃的饭多… (41)
- 吃饭别忘了种谷人… (42)
- 吃饭穿衣量家当… (42)
- 吃饭防噎 走路防跌… (42)
- 吃饭先喝汤 不用请药方… (42)
- 吃亏的是乖 占便宜的是呆… (42)

- 吃了上顿儿没下顿儿… (42)
- 吃人家碗半 被人家使唤… (43)
- 吃软不吃硬… (43)
- 吃虱子留大腿儿… (43)
- 吃顺不吃饿… (43)
- 吃五谷杂粮 保不住不生病… (43)

- 吃一分亏 受无量福… (43)
- 吃一蜚 长一智… (44)
- 吃斋能得道 牛马上西天… (44)
- 吃着碗里 看着锅里… (44)
- 痴心女人负心汉… (44)
- 尺有所短 寸有所长… (45)
- 赤脚伴驴蹄… (45)
- 赤口上天 白舌入地… (45)

chou

- 仇人相见 分外眼红… (45)
- 丑妻近地家中宝… (46)
- 丑媳妇也得见公婆… (46)
- 臭味相投 便称知己… (46)

chu

- 出处不如聚处… (47)
- 出乎尔反乎尔… (47)
- 出门不认帐… (47)
- 出头的椽子先烂… (47)
- 出于污泥而不染… (48)
- 除了死法有活法… (48)
- 初生牛犊不怕虎… (48)

chuan

- 穿青衣抱黑柱… (48)
- 船到江心补漏迟… (49)
- 船多不碍港 车多不碍路… (49)

船载的金银填不满烟花债…(49)  
串老婆舌头……………(49)

chuang

创业难 守业更难……………(50)

chun

春风不入驴耳……………(50)  
春江水暖鸭先知……………(50)  
春秋责备贤者……………(50)  
春为花博士 酒是色媒人…(50)  
春宵一刻值千金……………(51)  
春雨贵如油……………(51)

ci

慈不掌兵 义不掌财…………(51)  
此处不留人 自有留人处…(52)  
此地无银三百两……………(52)  
此一时 彼一时……………(52)

cong

聪明不可用尽……………(52)  
聪明反被聪明误……………(52)  
聪明一世 糊涂一时…………(53)  
从毛厕上过也要拣块干屎…(53)  
从来好事多磨……………(53)  
从前做过事 没兴一齐来…(53)  
从小看大 三岁看老…………(54)

cun

寸丝为缕 千金不移…………(54)  
寸铁入木 九牛之力…………(54)

cuo

锉子里拔将军……………(54)  
错打了定盘星……………(54)

D

da

打掉牙往肚里咽……………(55)  
打个喷嚏二百岁……………(55)  
打狗看主人……………(55)  
打虎不成反被虎伤…………(56)  
打虎还是亲兄弟 上阵  
    须教子弟兵……………(56)  
打开天窗说亮话……………(56)  
打破砂锅问到底……………(56)  
打人别打脸……………(56)  
打入赘字号去……………(57)  
打喷嚏有人念叨……………(57)  
打蛇不死 反受其害…………(57)  
打蛇打七寸……………(57)  
打是疼 骂是爱……………(58)  
打死人不偿命……………(58)  
打它个落花流水……………(58)  
打鸭子上架……………(58)  
打肿脸充胖子……………(58)  
打着灯笼没处找……………(58)  
大白于天下……………(59)  
大才必有大用……………(59)  
大富由命 小富由勤…………(59)  
大路生在嘴边……………(59)  
大萝卜不用屎浇……………(59)  
大门不出 二门不迈…………(60)  
大难不死 必有厚(后)福…(60)  
大海不让细流……………(60)  
大海里捞针……………(60)  
大家马儿大家骑……………(60)

大开方便之门……………(60)  
大人不记小人过……………(60)  
大事化小 小事化了……………(61)  
大树大阴凉……………(61)  
大眼瞪小眼……………(61)  
大兴问罪之师……………(62)  
大意失荆州……………(62)  
大鱼吃小鱼 小鱼吃虾米…(62)  
大丈夫能屈能伸……………(62)  
大丈夫宁死不屈……………(62)  
大丈夫视死如归……………(62)  
大丈夫有泪不轻弹……………(63)  
大丈夫志在四方……………(63)

dan

单丝不成线……………(63)  
但知行好事 不必问前程…(63)

dang

当断不断 反受其乱……………(64)  
当家方知柴米贵……………(64)  
当家三年狗也嫌……………(64)  
当局者迷 旁观者清……………(65)  
当面鼓对面锣……………(65)  
当面教子 背地教妻……………(66)  
当面银子对面钱……………(66)  
当一天和尚撞一天钟……………(66)  
当着矮人别说短话……………(66)

dao

刀把儿递给外人……………(66)  
道高龙虎伏……………(67)  
道高一尺 魔高一丈……………(67)  
道远无轻载……………(67)

de

得道多助 失道寡助……………(67)  
得放手时须放手……………(68)  
得了颜色儿就开染房……………(68)  
得饶人处且饶人……………(68)  
得人钱财 与人消灾……………(69)  
得人者昌 失人者亡……………(69)  
得一望十 得十望百……………(69)  
得之易 失之也易……………(69)  
得志猫儿雄似虎 败翎  
鸚鵡不如鸡……………(69)

dian

靛缸里扯不出白布来……………(70)  
点根香怕出烟儿 放把火  
烧也罢了……………(70)

diao

吊桶落在井里 井落在吊桶里  
……………(70)

die

碟大碗小 难免磕着碰着…(71)

ding

丁是丁 卯是卯……………(71)

diu

丢块砖头瓦块儿也要个下落  
……………(71)  
丢下耙儿弄扫帚……………(72)

dong

东边日出 西边下雨……………(72)  
东风吹马耳……………(72)  
东风大了顺东风 西风  
大了顺西风……………(72)  
东风压倒西风……………(72)



东虹日头西虹雨 南虹

出来卖儿女……………(73)

东庙烧香 西庙许愿……………(73)

东手接钱西手送……………(73)

洞中方七日 世上已千年…(73)

冬不借衣 夏不借扇……………(74)

dou

都是随人说短长……………(74)

斗力不如斗智……………(74)

豆腐是水 阎王是鬼……………(74)

du

毒妇心似鹤顶红……………(74)

独木不成林……………(75)

读尽王叔和 不如临证多…(75)

读书百遍 其义自见……………(75)

读书破万卷 下笔如有神…(75)

赌钱场上无父子……………(76)

duan

端阳有雨是丰年……………(76)

dui

对面不见人……………(76)

duo

多得不如少得……………(76)

多一事不如少一事……………(77)

多则半月 少则十天……………(77)

躲了雷公 遇了霹雳……………(77)

E

e

恶人自有恶人磨……………(77)

饿眼见瓜皮……………(78)

en

恩爱夫妻不到头……………(78)

恩将恩报 仇将仇还……………(78)

摠倒葫芦起了瓢……………(79)

er

儿不嫌母丑 狗不嫌家贫…(79)

儿大不由爷……………(79)

儿孙自有儿孙福……………(79)

儿行千里母担忧 母行

千里儿不愁……………(79)

儿要亲生 田要冬耕……………(80)

儿子是自己的好……………(80)

耳朵里冒出脚来……………(80)

耳朵是棉花做的……………(80)

耳听是虚 眼见是实……………(80)

耳闻不如目见……………(80)

二虎相斗 必有一伤……………(81)

二人同心 其利断金……………(81)

二一添作五……………(81)

F

fa

发昏章第十一……………(82)

法不传六耳……………(82)

法无三日严……………(83)

fan

翻把恩人当仇人……………(83)

翻手为云 覆手为雨……………(83)

反其道而行之……………(83)

犯病的不吃 犯法的不做…(83)

犯夜的倒拿住巡更的……………(83)

饭后百步走 活到九十九…(84)